|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
|  | Организация Объединенных Наций | | ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2017/21 | |
| _unlogo | | **Экономический  и Социальный Совет** | | Distr.: General  17 July 2017  Russian  Original: English |

**Европейская экономическая комиссия**

Комитет по внутреннему транспорту

**Всемирный форум для согласования правил   
в области транспортных средств**

**Рабочая группа по общим предписаниям,   
касающимся безопасности**

**113-я сессия**

Женева, 10–13 октября 2017 года

Пункт 2 b) предварительной повестки дня

**Поправки к правилам, касающимся   
городских и междугородных автобусов:**

**Правила № 118 (характеристики горения материалов)**

Предложение по дополнению 4 к поправкам серии 02 и по дополнению 1 к поправкам серии 03 к Правилам № 118 (характеристики горения материалов)

Представлено экспертом от Германии[[1]](#footnote-1)\*

Воспроизведенный ниже текст был подготовлен экспертом от Германии для исправления нынешнего текста определения внутреннего отделения. В его основу положен неофициальный документ GRSG-112-12, распространенный в ходе 112-й сессии Рабочей группы по общим предписаниям, касающимся   
безопасности (GRSG) (см. доклад ECE/TRANS/WP.29/GRSG/91, пункт 54). Изменения к действующему тексту Правил № 118 ООН выделены жирным шрифтом в случае новых положений и зачеркиванием в случае исключенных элементов.

I. Предложение

*Часть II, пункты 6–6.2.2* изменить следующим образом:

«6. Часть II: Официальное утверждение элемента оборудования в отношении его характеристик горения и/или его бензо- или маслоотталкивающих свойств

6.1 Определения

Для цели части II настоящих Правил:

…

6.1.1.2 предназначение (обивка сидений, внутренняя облицовка ~~крыши~~ **потолка**, изоляция и т.д.),

…

6.1.6 "*внутренняя облицовка*" означает материал(ы), составляющий (составляющие в совокупности) отделочное покрытие и подложку ~~крыши~~ **потолка**, стенок или пола;

…

6.2 Технические требования

…

6.2.2 Испытанию, описанному в приложении 7 к настоящим Правилам, подвергаются следующие материалы: a) материал(ы) и составной(ые) материал(ы), установленный(е) на высоте более чем 500 мм над подушкой сиденья и ~~в крыше~~ **на потолке** транспортного средства,»

*Приложение 2, пункт 2.1* изменить следующим образом:

«2.1 Материал(ы), предназначенный(е) для горизонтальной/вертикаль-ной/горизонтальной и вертикальной установки

Материал, предназначенный для установки на высоте более 500 мм над подушкой сиденья и/или ~~в крыше~~ **на потолке** транспортного средства:»

II. Обоснование

1. В дополнении 1 к поправкам серии 02 к Правилам предусмотрена поправка к содержащемуся в пункте 2.2 определению «внутреннего отделения» (упоминавшегося в поправках серии 01 в качестве «пассажирского салона»). Данная поправка отчасти касается поверхности потолка и предусматривает замену слова «крыша» на «потолок».

2. Независимо от вышеупомянутой поправки слово «крыша» сохранилось в различных пунктах и это не соответствует содержащемуся в пункте 2.2 нынешнему определению о «внутреннего отделения». Настоящая поправка нацелена на исправление данной ситуации.

1. \* В соответствии с программой работы Комитета по внутреннему транспорту   
   на 2016−2017 годы (ECE/TRANS/254, пункт 159, и ECE/TRANS/2016/28/Add.1, направление деятельности 3.1) Всемирный форум будет разрабатывать, согласовывать и обновлять правила в целях улучшения характеристик транспортных средств. Настоящий документ представлен в соответствии с этим мандатом. [↑](#footnote-ref-1)